



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 30. května 2012
(OR. en)**

10498/12

**Inte rinstitucionální spis:
2012/0116 (NLE)**

**EEE 58
ENV 407
SPORT 35**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	25. května 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 231 final
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

Delegace nalezou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA
PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 231 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 25.5.2012

COM(2012) 231 final

2012/0116 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP
o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Pro zajištění nezbytné právní jistoty a jednotnosti vnitřního trhu má Smíšený výbor EHP začleňovat veškeré příslušné právní předpisy Unie co nejdříve po jejich přijetí do Dohody o EHP a také umožnit, aby se státy ESVO EHP podílely na příslušných opatřeních, činnostech nebo programech EU.

Článek 78 Dohody o EHP stanoví, že smluvní strany mají posilovat a rozšiřovat spolupráci v rámci činností Unie, mimo jiné v oblasti životního prostředí.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Předloha rozhodnutí Smíšeného výboru EHP (přiložená k tomuto návrhu rozhodnutí Rady) má pozměnit Protokol 31 k dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody.

Za prvé, spolupráce by se rozšířila tak, aby zahrnovala nařízení (ES) Evropského parlamentu a Rady č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí. Za druhé, spolupráce by se rozšířila na oblast sportu.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2894/94 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru zaujímá Rada postoj k takovým rozhodnutím, která má jménem Unie přijmout na návrh Komise.

Komise předkládá předlohu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP Radě, aby jej tato přijala jako postoj Unie. Komise doufá, že jej bude moci předložit Smíšenému výboru EHP co nejdříve.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP
o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 165 a čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru¹, a zejména na čl. 1 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) obsahuje zvláštní ustanovení a opatření týkající se spolupráce v některých oblastech mimo čtyři svobody.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody tak, aby zahrnovala nařízení (ES) Evropského parlamentu a Rady č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí².
- (3) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody na oblast sportu.
- (4) Nařízením (ES) č. 401/2009 se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 1210/90³, které je začleněno do Dohody a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (5) Proto je třeba změnit Protokol 31 k Dohodě, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci,

¹ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.

³ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1.

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody, je založen na předloze rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojené k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č.

ze dne

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 k Dohodě byl pozměněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...⁴.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody tak, aby zahrnovala nařízení (ES) Evropského parlamentu a Rady č. 401/2009 ze dne 23. dubna 2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí⁵.
- (3) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody na oblast sportu.
- (4) Nařízením (ES) č. 401/2009 se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 1210/90⁶, které je začleněno do Dohody a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (5) Proto je třeba změnit Protokol 31 k Dohodě, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Protokol 31 k Dohodě se mění takto:

1. V článku 3 protokolu 31 k Dohodě se odstavec 2 nahrazuje tímto:
 - „a) Státy ESVO se plně podílejí na činnostech Evropské agentury pro životní prostředí (dále jen „agentura“) a Evropské informační a pozorovací sítě pro životní prostředí zřízených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009⁷.

⁴ Úř. věst. L ...

⁵ Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.

⁶ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 13.

- b) Státy ESVO finančně přispívají na činnosti uvedené v písmenu a) v souladu s čl. 82 odst. 1 Dohody a protokolem 32 k Dohodě.
- c) Státy ESVO se na základě písmene b) plně, ovšem bez hlasovacího práva, účastní práce ve správní radě agentury a podílejí se na práci vědeckého výboru agentury.
- d) Výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a další výrazy odkazující na jeho/jejich veřejnoprávní subjekty obsažené v člancích 4 a 5 nařízení zahrnují kromě svého významu v nařízení i státy ESVO a jejich veřejnoprávní subjekty.
- e) Údaje o životním prostředí poskytnuté agentuře nebo z agentury vzešlé mohou být zveřejněny a jsou přístupné veřejnosti za předpokladu, že důvěrné informace jsou ve státech ESVO chráněny stejnou měrou jako v rámci Společenství.
- f) Agentura má právní subjektivitu. Ve všech státech smluvních stran má nejširší právní způsobilost, jakou přiznává právníkům osobám právo uvedených států.
- g) Státy ESVO uplatňují na agenturu Protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství.
- h) Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství může výkonný ředitel agentury zaměstnávat na základě smluv státní příslušníky států ESVO, kteří v plném rozsahu požívají občanských práv.
- i) Na základě čl. 79 odst. 3 Dohody se na tento odstavec použije část VII (institucionální ustanovení) Dohody.
- j) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise se pro účely uplatňování nařízení (ES) č. 401/2009 vztahuje rovněž na veškeré dokumenty agentury týkající se států ESVO.“

2. Nadpis článku 4 (Všeobecné a odborné vzdělávání a mládež) se nahrazuje tímto:

„Všeobecné a odborné vzdělávání, mládež a sport“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co bylo Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody*.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

* [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci

Smíšeného výboru EHP